

Szerkesztőség  
Via S. Andrea Troyer ház.

Amministrazione  
Tipografia P. BATTARA

Előfizetési ár — Associazione:  
Egy évre . . . . . Per 1 anno 6.— frt  
Félévre . . . . . » 6 mesi 3.— »  
Negyedévre . . . . . » 3 » 1.50 »  
2 órára . . . . . » 2 » 1.— »  
Külföldre 1 évre . Per l'estero 8.— »

# FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:  
Fölvétetnek árszabály szerint a kiadó hivatalban, Battara P. könyvnyomdája

Továbbá és kizárólag:  
Goldberger A. V. hirdetési irodájában Budapest, Váci-utca, Oppelikh B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assumono nell'ufficio di spedizione in Fiume Tipografia Battara.

1890 július 13

→ → Megjelenik minden vasárnap → →

13 Luglio 1890

## A fiumei magy. kir. főgimnázium.

Fiumei állami intézeteknek egyik legfontosabbika kétségkívül az állami főgimnázium, nemcsak azért, mert tantárgyainál fogva magasabb nivón áll a többinél, de mert köréből kerülnek ki legnagyobb részt azon ifjak, kik a magyar kikötőváros politikai és társadalmi életében majdan fontos szerepre lesznek hivatva, s a kik az anyaország és Fiume közti jó viszony megszilárdítására oly befolyást gyakorolhatnak, melyet sok tekintetben figyelmen kívül hagyni nem lehet. Meg vagyunk győződve, hogy e tekintetben sem esik az intézet kifogás alá, mert az ifjuság kiképzését kiváló képzettségű tanári kar gondozza, mely teljes tudatában van annak, hogy mi a kötelessége egy olyan magyar városban, a melyben a népességnek csak 2%-a magyar. Csak hogy nem értjük a fiumei gimnáziummal szemben a magyarországi nagy közönség álláspontját, azt a közönséget t. i., a mely fiait magasabb képzettséget igénylő pályára képezi és a mely közönségnek elég vagyona is van fiai iskoláztatására.

Hogy ez a közönség nem látja be, mennyi előnnyel járna, ha fiait ide Fiuméba küldené, a hol alkalom van nyelvismeretek szerzésére és a hol általában nagyon sok módja van a tanulni vágyó

ifjuságnak teoretikus tanulmányait realiztikus tapasztalatokkal kibővíteni, illetőleg támogatni. Miért nem indulnak tanuló rajok városunkba, a mely annyi előnyt nyújt nekik, a helyett, hogy az alföldnek egyes tanulóiban szinte túltengő iskolai népességét szaporítaná?

Hogy ez eddig nem történt meg, tulajdonképen két oknak lehet tulajdonítani. Először mert Fiumét a belföldön ezen szempontból még kevésbé ismerik. A fiumei főgimnáziumot pedig még kevésbé. Sőt állithatom, hiszen sajnos, talán sokan tapasztalhatták már, hogy még az intelligens körökben is meglehetősen számmal vannak, akik azt sem tudják: van-e Fiumében állami főgimnázium. — Ezen lehet segíteni, de kell is. Legegyszerűbb módja: értesítőket nagyobb számmal nyomtatni és ezeket utján ismertetni nagy közönségünket a fiumei főgimnázium létezéséről. A mellett aztán Magyarország nagyobb lapjaiban már a nagy szünidő kezdetén hirdetni mikor kezdődik a *diligentia*. Ez még nem reklám, vagyha reklám is, de a legtisztességesebb és legindokoltabb.

A második ok pedig, a min ma már segítve van: a távolság s a mi ennek következménye: a nagy pénzkidadás, a mely az út megtételére szükséges. A mai zónás világban ez többé nem számbavehető ok. Hiszen egy néhány hatos, legfeljebb egy-két forint kü-

lömbéssel valaki a fiát akár Debreczenbe, vagy Pozsonyba, akár Fiuméba küldheti.

De a mi az egész dologra a legfontosabb: magának a nagy közönségnek kell felismerni ennek sokféle pl. helyzeti stb. előnyét. És hogyha egyszer megkezdődnek a tanulók ide todulása, két eredményt érnek el vele. Először, hogy a tanulók megismernek és a mi ezzel csaknem egyértelmű: megszeretnek a tengert és a tengeri életet, talán sokan választanak ölepályáiknak a tengerészetet; tehát végeredményében: hogy tengerészetünk magyarosodásának előrűlmény hatalmas emelő rudja lehetne; másodsor: hogy maga Fiume magyarosodása is nagy mértékben elő lenne segítve. És hogy mind a két cél magában véve is nagyon fontos: bizonyítják kormányunk törekvései és hogy mind a két cél nagy mértékben meglehetősen közelíteni a közönség minden anyagi áldozata nélkül: ez minden gondolkozó ember előtt tiszta dolog. Csak egy lökést kellene megadni, a mi a közönség gondolkozását új irányba terelné és nem keresné fel ifjaink a már úgy is túltömött iskolákat, a hol még az elméleti ismeretek elsajátításában is ép a túltömöttség folytán némileg akadályozva vannak. És ha ez bekövetkeznék, egész nemzeti gondolkodás módunkban — a tengerészetet illetőleg minden valószínűség szerint

hatalmas fordulat állana be, a melynek eredménye lenne a külföldtől függetlenebb és magyar jellemű tengeri kereskedelem létesülése.

Hogy ez a dolog mily fontos: nem kell hozzá egyéb kommentár.

— r. d. —

## Városi közgyűlés.

Városi képviselőinknek a múlt héten tartott rendes közgyűlése a következő említésre méltóbb tárgyakkal foglalkozott: Ciotta polgármester elnök jelent, hogy a városi számvétségnél Siggovich A. halálával megüresedett számtizsi állomásra a városi hatóság pályázatot fog hirdetni.

Napirendre térve Brelich ülnök színházi bizottsági titkár elfogadja a városi képviselőségnek a páholybérlet követeleése iránt tett azon javaslatát, mely szerint a páholybérletnek a tavaszi operáéavad alkalmával elmaradt opera előadásokért 5499 frt 57 krnyi követelésük visszatéríttessék. A városi képviselőség ez összegnek fedezésére nézve javasolja, hogy 2000 frt. a színházi pénztár 2-ik félévi maradványából és a fennmaradó 3499 frt 57 kr. pedig a városi pénztárból utalványozassék.

Az őszi évad programjára nézve pedig nevezett előadó azon véleményének ad kifejezést, hogy a terbe vett 24 operett-előadás helyett inkább 16 vig opera-előadás tartassék: továbbá javasolja, hogy úgy a földszint, mint a páholyok belépti díjai 80 krra szállíttassanak le. E javaslat egyhangúlag elfogadtatik.

Ez után Leard mérnök a műszaki bizottság elnöke a temető melletti nagy viztartó (cisterna) építésére vonatkozó ügyiratokat a felülvizsgálati jegyzőkönyvvel együtt azon kérelemmel ter-

## A „FIUME“ TÁRCZÁJA

### A „Tersatto“

— A „FIUME“ eredeti tárczája —

A Jellasi teréről nézve a zöld bokrok között a Frangepán várkastély úgy tűnik fel, mint egy kacér kis villa, a melyet valami gazdag művész építtetett, hogy élvezze a helynek élető ózonját, lássa a lüktető Fiume képét, a messzire nyúló tengert, a melyen elvész a szem. Ha felmegyünk: mintha egy darab közepkor szakadt volna a tündéri helyre. A vastag, szürke itt-ott omladozó falak, a sötét és mély börtönüregek, a két hatalmas zöld sárkány, melyek fogaikat viczorítják az érkező vendégre — kiegészíti a benyomást s fokozza a hatást a régi csonka szobrokból összeállított kis múzeum, a melyeken az orvosok végig tanulhatnak a kar és lábtöréseket.

Gondoljanak mindezekhez egy komoly, sőt csaknem komor stílusú kápolnát, a melyben az áhitatos hívek igye-

keznek megszerezni lelki üdvüket: és körülbelül megértik mit jelent az „egy darab közepkor.“

...A levegő csöndes, a szél nem mozog, a babérfák finom illata hatja át a levegőt, az hatja át az agyat, valóság-gal izgatja a képzelő tehetőséget. Szemeink előtt megjelennek a hatalmas vas páncélos lovagok, kezükben 6 láb karddal, fejükön lezárt sisakkal, a kasztyúból kiözlök az aszonyok, ünneppélyes ruhákban, ünneppélyes mozdulatokkal; a bástyákról hosszú vonalban húzódnak le a fényes páncélos lovagok csatára készen. Csak még egy kötelességet tartoznak itt leróni: a templomba mennek és az büszke fő alázatosan meghajlik, a térd összecuslik, az ünneppélyes ruhák merev ráncai összetörnek térdelés közben. És felhangzik a karzaton az Istent magasztaló ének, a tömjénfüst behurkolja a térdelő alakokat, s olyan hatást tesz a szemre, mint a az alázatos alakok imbolyognának, csöndesen lebegnének a levegőben s e közben folyvást hangzik a csodás bűbájú zene: s fölhangzik az ünneppélyes misa...

...Csakugyan a babérfa finom illó olaja izgatja az embert...

És tódul ki a templomból a lovagok és asszonyok összeverődött csoportja, lehúzódik a fényes, szűk lépcsőkön, meg meg állva egy pillanatra a szűz képénél, míg az asszonyok felutnak az apró bástyákra, a kis toronyra, onnan intgetnek a távozó lovagok után, kik már a hajókon röpkölnek a végtelen tengeren talán a törökök ellen, talán a szicíliai vagy afrikai partok ellen... — De ez mind csak álom, a szebbik, a való: megmaradt. Ott a gyönyörű vidék, a hatalmas Karsztok egyfelől, más felől a sötét zöld babérdombok, egyik oldalról mélyen a keskeny Fiumára, hatalmas malommal, a közepén két sötétzöld, szinte duzzadó gyöpszigettel, más oldalról a magasban apró, a zöld fák közül kifehérlő nyugalmas házacskák, előttünk meg a hullámzó, csillogó tenger, két oldalról hatalmas hegyek által határolva, a közepén, a szemhatár legszélén a sötétkéklévegséggel ölelkezve: együtt a végtelenség gondolatát mintegy jelképezve. Az örökké mozgó s fel-fel csillanó habok közül visszatükröződik a kék ég, a levegőben úszkáló fehér bodros felhők, a reflex képen egy parányi fehér vitor-

lás csónak sikklik Abbazia felé: mintha ez is a fellegekben járna. — Majd az izzó nap hegyes szöglet képez a tenger sikk vizével, izzó fehér fénye lassankint rézvörösbe megy át, a felhők fodrait végtől-végig megaranyozza, a sárga vitorlás trabaccolo a vörös fényözönben mint egy aranyos himes pillangó röpköl. A nap, mint egy kacér asszony, belenéz még egyszer a tengerbe s egy végtelen hosszú vörös csikót fest a szög, himbálózó habokra. — Maga a Tersatto csaknem glóriában úszik. A kopott bástyákat valóságos megaranyozzák a lenyugvó nap reflex sugarai, a pompás zöld babér, a világos ciprus, füge és tuja fák levelei között átszítalódik a gyönyörű fény, mint valami aranyos por. — Lassankint eltűnik mind. A fény helyét enged a sötét éjszakának, a tenger alig csillog már s a Frangepani kastély vastag falait behurkolja sötét köpenyével az éj, csak a kis bástya halvány körvonalai emelkednek ki a sötét éjjelből, mint egy rém, mint a múlt idők kísértete... *Sirocco.*

jeszti a közgyűlés elé, hogy az említett munkák befejezéséről szóló, hiteles jegyzőkönyv alapján a végkereseti összeg kiutalványozása iránt intézkedés tétessék.

Brelich előadó javasolja, hogy a kereseti összegnek a hitelesített jegyzőkönyv alapján való folyóváttele iránt Chierigo felülvizsgáló bizottsági tag bizassák meg.

Ezután a városi múzeum és könyvtári bizottságnak a múzeum és könyvtári helyiségek berendezésére vonatkozó jelentése olvastatik fel, melyre nézve a közgyűlés megállapodás útján egyelőre 600 frtnak kiutalványozását rendeli.

Végül a lóvonatvasút felállítására vonatkozó módosított terjesztetnek elő, melyeket a közgyűlés némi változtatással elfogad; egyúttal azt határozza, hogy az ajánlattevő vállalkozók (Stampetta et Comp. és a fiumei társulat) felszólíttassanak, hogy hajlandók-e az elfogadott módosítottak szerint az előírt összegért a felállítási munkálatot elvégezni, továbbá, hogy felhívassanak, hogy ebből nyilatkozzanak a felszólítás vételéről számítva 60 napon belül betérjesszék.

Ezután a titkos ülés vette kezdetét, melyen Sigovich A. elhunyt számtiszt nővérének a meghaldogult tetemeinek hazaszállítási költségei fejében elnök indítványára kivételesen 300 frt kiutalványozása határozatik.

Ezzel az ülés véget ért.

**Lisztforgalmunk.**

Az egyes magyar piacokról f. évi június hónapban a következő mennyiségű liszt érkezett vasuton Fiuméba:

Budapest	48496	met. mázsa
Debreczen	3158	" "
Szeged	2609	" "
Nagy Váradi	1326	" "
Zágráb	1091	" "
Miskolc	816	" "
Sziszek	502	" "
Losoncz	508	" "
N. Kikinda	504	" "
Arad	501	" "
Hatvan	408	" "
Károlyváros	408	" "
Szatmár	408	" "
Barcs	306	" "
Velence	300	" "
Újvidék	102	" "
Dugoresza	102	" "
Kaposvár	100	" "

Összesen 62063 met. mázsa

A folyó év első felében (1890 januáriusig) behozatott összesen 413211 métermázsa liszt, vagyis 241238 métermázsaival kevesebb, mint a múlt év megfelelő időszakán át.

**Magyar gőzhajózási vállalatok áruforgalma.**

*A Sverljuga és Társa-féle gőzhajózási vállalat isztriai járatainak áruforgalma.*

(1890 június havában). A Sverljuga és Társa gőzhajózási vállalat isztriai járatainak f. é. június havi áruforgalma összesen 2304.1 métermázsa tét ki, mely összegből a kivételre 2125.3 métermázsa, a behozatalra 178.8 métermázsa esik.

Járatok szerint pedig: a *fiumei-pólai járatokon* behozatott Fiuméba 107.5 met. mázsa, kivitetett Fiuméből 1967 met. mázsa, a *fiumei vegliai járatokon* behozatott Fiuméba 71.3 met. mázsa, kivitetett Fiuméből 158.2 met. mázsa.

A kivitelnél a főbb áruk voltak: *liszt* 1134.5 qn. melynek legnagyobb része Pólába (868.5 qn.) és Chersoba (195.6 qn.) szállított; *csukor* 180.9 met. mázsa, ebből 135.9 qn. Pólába, 26 qn. Chersora; *sör* 117 métermázsa, melyből 109.5 qn. Pólába szállított; *kőolaj* 99.8 qn. tengeri 115 qn. szappan 54 qn. és rizs 44 qn. melyeknek túlnyomó része Pólába és Chersoba szállított.

A behozatalnál a főbb áruk képezte: Chersoból bor 93.2 qn. Maliscából szárvia 34 qn. Pólából laggyu 25.7 qn.

A múlt havi forgalommal szemben a június havi 105.7 mmázsa kevesletet mutat; mely keveslet a liszt és csukor kivétel esikkenésében leli magyarázatát.

A személyforgalom a következő volt: a fiume-pólai vonalon érkezett és indult 2081 utas, a fiume-veglia vonalon érkezett és indult 336 utas; összesen tehát mindkét vonalon érkezett és indult 2417 utas, vagyis 116-tal kevesebb, mint a múlt hónapban.

A *fiume-metkovich-raguzai járatok áruforgalma.* A fiume-metkovich-raguzai járatok f. é. június havi összforgalma 7134.6 met. mázsát tett ki, melyből a behozatalra 2199.6 met. m. a kivételre 4935.0 met. mázsa esik.

A kivitelnél a főbb áruk voltak liszt, buza, rizs, csukor, korpá, sör, bor és kőolaj, melyek legnagyobb mennyiségben Spalato és Metkovichba szállítottak.

A behozatalnál pedig Spalatóból bor (1882.3 qn.) Metkovichból dohány (105.9 qn.) és Zarából gyümölcs (41.7 qn.)

A múlt havi forgalommal szemben a június havi 4369.6 q. kevesletet tüntet fel, mely kevesletet a zab, buza és rizs kivitelnek esikkenése idézte elő.

A személy forgalom júniushavában összesen 44, vagyis 49-czel kevesebb volt, mint a múlt hóban.

**A Krajacz és Társa-féle gőzhajózási járatok áruforgalma.** (1890 június havában). A Krajacz és Társa-féle gőzhajózási járatoknak f. évi június havi összforgalma 17475.2 métermázsa tét ki, melyből a fiume-zengg-págoi vonalra 1005.9 met. mázsa, a fiume-zengg-zárai vonalra 1309.3 métermázsa esik.

A fiume-zengg-págoi vonalon behozatott Fiuméba 9887.7 qn. és kivitetett 5877.4 qn.

A fiume-zengg-zárai vonalon behozatott Fiuméba 389.1 qn. és kivitetett 811.9 qn.

A kivitelnél a főbb áruk (liszt, tengeri, csukor, korpá, vasárú, pamutárú, sör, szesz, ecet és kávé — melyeknek a zöme Novi, Zengg, Carlobago, Selce és Cirquenizzeba szállítottak).

A múlt havi forgalommal szemben a június havi 5590.1 met. mázsa többletet mutat, mely többlet a faanyag behozatalánál mutatkozó emelkedésben leli magyarázatát.

A személyforgalom pedig június hónapban a következő volt: Fiume és Zára között 212, Fiume és Zengg közt 987, Zengg és Págo közt 132 személy, összesen tehát mindkét járaton 1331 személy szállított vagyis 14-el kevesebb mint az előző hónapban.

**Közgazdaság.**

**HONI IPAR**

Irta Dr. Ajtay György.

Figyelemreméltó, de sajnos azon tapasztalat, hogy nálunk az ipar terén a verseny a legtöbb esetben tavolról sem tisztességes, sőt az csunya versenygésé fajul; mert az iparosok igen nagy része, fájdalom! nem gyártmányai jóságával és jutányos árakkal törekszik magának fölényiséget szerezni, hanem a régiebb gyárak és ipartelep k. sőt a némileg nagyobb műhelyek is *egyedurolnat* követelnek magok részére az újabb ipartelepekkel s vállalatokkal szemben. Ha tehát új gyárat teremt valaki, mely a korszerű igények követelésinek az által is megfelel, hogy a technika legújabb vívmányait alkalmazza, s így az eddig gyártott iparikkéknél jobbat és jutányosabbat bír előállítani, akkor a régiebb gyárak, melyek már rég túlhaladott berendezések által és műhelyeikben, mint-hogy azok nem szerelvék föl a legújabb és a legjobb technikai eszközökkel, *távolról képesek* csak megközelítő jóműsű és olcsó árúkat készíteni, összes rejőket arra fordítják, hogy a náluk

jobb új gyár ellen a legszemérmelabb úton-módon is áskálódjanak. Ha ily régiebb gyárak tulajdonosaiban a honszeretet csak legkisebb szikrája égne, bizonyára örülnének, hogy az új gyár, nem kivélve fáradságot és költséget, azt éri el kitűnő és jutányos készítményeivel, amire ők képtelenek voltak s lettek volna: kiszorítja a nemzetünket szípolozó külföldi drága, silány, sőt gyakorta szerföltött rosz gyártmányokat. De minthogy a honszeretet ily, rendszeren külföldi hozzáuk beszakadt s ideiglenesen lefelepedett, magyarni nem értő német üzletvezetést gyakorló cégeknek, amelyek, ha a magyar kenyeren jól megállásodtak, sietve vonulnak vissza földjök közé, ösmeretlen, hát öröm helyett kaján irigység szállja meg őket az új gyár sikerei miatt, és latba vetve az évek során, míg őket túlszárnyaló versenyársok nem volt, szerzett összes befolyást, annak révén mindent, távolról sem riadva vissza még a legbecstelenbb eszközöktől, sem, elkövetnek, hogy a föltűnikáll, törekvő, magyar új gyárat károsítsák, sőt ha bírnák, megsemmisítsék.

Igy járt a már néhány év előtt létesült Tarnóczy Gusztáv-féle gazdasági-gépgyár, mely bővíteni akarván működédsén, a legújabb technikai vívmányok sikerült alkalmazása és több új remek találmány felhasználása által némsak honunk legjobb, hanem a legkitűnőbb külföldi gyárak közül is nagyon kiváló tűzfeszkendőgyárat rendezett be. Minthogy Tarnóczy Gusztáv, ki a legszorgalmasabb országgyűlési-képviselők közé tartozik, beható, sikeres tanulmányozás után oly tökéletes rendszerű tűzfeszkendőket szabadalmaztatott tűzfeszkendőgyárnak, melyek napjaikban némsak az egész országban, hanem Európában és Amerikában is a legtokéletesebbek s azért mégis a legjutányosabbak, (ezért számos külföldi megrendelés is kapott ezen tűzfeszkendőgyár), régiebb, ódonberendezésű azon gyáraink, melyek, úgy mellékesen, tűzfeszkendőket is állítottak össze, azt híresztelték a kitűnő gyárról, miszerint nem létezik. Mikor azután ezen híresztelések hazugságnak bizonyult be, ráfogták az őket túlszárnyalt új gyárra, hogy vásárolhatók ugyan ott tűzfeszkendők, ámde azok külföldi, nagyon silány gyártmányok. Midőn pedig az egész ország minden vidékén saját szemével győződött meg a közönség arról, hogy a Tarnóczy-féle tűzfeszkendők némsak kitűnőek, hanem azok annyival olcsóbbak más készítményeknél, miszerint azon községek, amelyek Tarnóczy-féle tűzfeszkendőket vásárltak, 100—120 forintnyi megtakarításhoz jutottak, dacára, hogy beszerzett tűzfeszkendők jobbak mint azon elavult-rendszerű tűzfeszkendők, melyeket a régiebb gyárak utazó-ügynökei törekedtek rábeszélésük különféle csinjával binjával nyakba akasztani, akkor ily gyárak megvesztegetésekhez is folyamodtak.

De ennyi fandiorkodás, cselszövény, aljas megvesztegetés sem volt ily cégeknek elég; mert mikor mindennek dacára a „jobb” és „jutányosabb” győz készítményeik föltűnt, a Velence aljas bérnyilkosait fölbérlőket jól-roszul utánozva, egészen indokolatlan párbajok útján törekszenek a honi ipar fejlesztése körül máris elévülhetetlen nagy érdemeket gyűjtött országgyűlési-képviselőt láb alól eltenni.

Hát bizony ez undorító látvány! Az országban jelenleg működő nagyobb műhelyek, s gyárak, melyek tűzoltó-szerek készítésével, illetőleg gyártásával foglalkoznak, legutóbbi árjegyzőkeik szerint, árai következők:

Tűzoltó-sisak: Walsler 5 frt, Geittner 3 frt 95 kr, Seltenhofner 4 frt 50 kr, Tarnóczy 3 frt 90 kr.  
Bőrsapka: W. 1 frt, G. 1 frt 10, S. 1 frt 20 kr. Tarnóczy 1 frt. Mászöv: W. 7 frt, G. 7 frt, S. 6 frt, Tarnóczy 5 frt 90 kr.  
Szivattyus-öv: W. 1 frt 50 kr, G. 1 frt 45 kr, S. 1 frt 50 kr. Tarnóczy 1 frt 35 kr.

Mászó balta tászkával W: 4 frt. 25 kr. G. 4 frt 20 kr. S. 4 frt 40 kr. Tarnóczy 3 frt.  
Szivattyus balta tászkával W. 3 frt. G. 4 frt. 50 kr. S. 4 frt. Tarnóczy 3 frt.  
Mászókötél: W. 3 frt. 50 ká. G. 3 frt. 25 kr. S. 3 frt. 60 kr. Tarnóczy 3 frt. 10 kr.  
Kéthaugá jölvő: W. 3 frt. 50 G 2 frt 50 kr. S. 3 frt 50 kr. Tarnóczy 2 frt.  
Kender-tömlő: W. 1 frt. 10 kr. G. 1 frt. 20 kr. S. 1 frt. 10 kr. Tarnóczy 95 kr.  
Tömlő csavarok: W. 5 frt. 50 kr. G. 6 frt. 50 kr. S. 6 frt. 50 kr. Tarnóczy 5 frt. 50 kr.  
Dűgő-létrák: W. 24 frt. G. 14 frt. S. 30 frt. Tarnóczy 12 frt. kr. Locomobil-tecskendő: W. 70 frt G. 70 frt. S. 90 frt Tarnóczy 60 frt.  
Kétkerekű targonka-tecskendő (szivómű nélkül) W. 340 frt, csak 92 m. m. s így nem szabad községek vásárolni) G. 300 frt. (csak 80 m. m. s így nem szabad községek vásárolni) S. 500 frt. (100 m. m. Tarnóczy (100 m. m.) 300 frt (szivóművel).  
Kétkerekű mozdony-tecskendő: W. 580 frt. G. 650 frt. S. 524 frt. Tarnóczy 400 frt.  
Négykerekű falusi tecskendő W. 600 frt. G. 675 frt. S. 600 Tarnóczy 400 f.  
Négykerekű nagy fajúsi-tecskendő (2 ülésel): W. 720 frt. G. 800 frt. S. 670 Tarnóczy (négy ülésel) 600 frt. Négykerekű „városi” tecskendő: W. 800 frt. G. 800 frt. S. 725 frt. Tarnóczy 700 f.  
Vízfordó kocsi: W. 280 frt. G. 250 frt. S. 250 frt. Tarnóczy 220 frt.  
Ezen összehasonlító táblázat kézzelfoghatólag bizonyít, hogy a mindenütt legjobbaknak bizonyult Tarnóczy-féle gyártmányok egyúttal a legolcsóbbak. Persze! az szüntán kiténik ezen összehasonlító-táblázatból, hogy amíg a Tarnóczy-féle gyár nem létezett, ilyenmü bevásárlásoknál a vevőket ugyancsak kegyetlenül sarcozták meg.

**Helyi és különféle hírek.**

Gróf Zichy Ágost kir. kormányzó Ő Excellenciája f. hó 9-én rövid tartózkodásra birtokáról városunkba érkezett, hogy különösen a spanyolországi kolera behurcolásának megakadályozására tett óvintézkedésekről személyes meggyőződést szerezzen s e végből f. hó 10-én a „Bátor” gőzösn Zeyk min. tanácsos és Rukavina M. révkapitány kíséretében Martinschizába hajózott a vesztég intézet megzemlélésére, hol a tapasztalt példás rendfelett megelégedését fejezte ki az intézet igazgatójának. Ő Excellenciája fontosabb hivatalos ügyeinek elintézése után f. hó 11-én az esteli gyorsvonattal ismét visszatért birtokára.

Megtisztelés A Margit főhercegnő József főherceg Ő fensége leányának f. hó 15-én tartandó esküvőjére — mint értesülünk — Rukavina Márton kir. révkapitány, Sissul György az úszón.úvek parancsnoka, Czernkovich György révbiztos és Crespi Ferenc révhadnagy szintén meghívót kaptak.

Protestáns istentisztelet július hónapban. A protestáns egyházi hivatal értesítése szerint a Zágrád kápolnában (Via Clotilde) f. évi június hó 13-án délelőtt 11 órakor magyar istentisztelet és 20-án d. e. 11 órakor német istentisztelet fog tartatni.

Tanítónői képesítés. Örömmel értesülünk, hogy Haanbergi Gauss Mária k. a. az o. m. Lloyd fiumei igazgatósági szállítmány hivatal főbökének leánya, a napokban a pozsonyi tanítónő képző intézetben képesítést nyert magyar és német tannyelvű iskolákra, továbbá a háziipar-kézimunka tanítására.

A lóvonatvasut ügyére vonatkozólag lapunk múlt számában tévesen azt jeleztük, hogy a „fiumei konzorcium” egyik részvényese Poschich A. F. az általa már aláírt összegben kívül a lóvonatvasut kiépítéséhez még szátk-

sége összeget a vállalat rendelkezésére bocsátja.

Nevezett részvényes kinyilatkoztatta, hogy ő a lövönatávasut kiépítésére 30 ezer forintot írt alá, amélkül azonban, hogy egyéb kötezettségeket vállalt volna magára, egyidejűleg pedig tudatja, hogy hajlandó az általa aláírt összeg egy részét átengedni azoknak, kik a konzorciumba belépni óhajtanak, és pedig azon czélből, hogy ezáltal alkalmat nyujtsion, a már aláírottakon kívül, több fiemei polgárnak a vállalatban való részvételre.

**Czápa a közelben.** Eddig csak a lapokban olvastuk, hogy czápa tartozkodik a kikötőben, de az csak olyan czápa volt a m. n. valamelyik levelező agyában szülemlett meg; most azonban komolyan veszély fenyegeti azokat, kik a nyílt tengeri fürdőt használják, és e héten a fiemei halászhók a 4-ik számú usztor közelében csakugyan egy valódi hatalmas czápát láttak.

A halászhók állítása szerint a czápa 4—5 méter hosszú lehetett.

**Omnibus közlekedés Fiume és a susaki fürdő között.** Most, hogy a susaki tengeri fürdő megnyílt s ezt napról-napra többen és többen veszik igénybe, tulajdonosa elhatározta, hogy a fürdő közönség kényelmére f. hó 10-től kezdve omnibus járatokat tart fenn.

Az omnibusok a Zichy térről kiindulva az Adamich-tér, Andrassy utca, Corso utca és a Fiamara uton áthaladva reggelt 9 órától déli 12-ig és délután 3 órától este 8-ig közlekednek.

Jegyek személyen ként oda és vissza 10 kr.

**A deljelző ágyulövések szünetelése.** A Terézia móló tövén levő deljelző alapos javítás eszközlése végett idővid ideig szünetelni fog.

**Színházi hírek.** Városi képviselőink Mohovich Ernő a lelnök elnöklere alatt a színház bérbeadása ügyében f. hó 10-én delelőtt rendkívüli ülést tartottak, melyen elhatározták, hogy a városi színház az öszi idényre 8050 frt bérért Fábri Atilla trieszti vállalkozónak adatik át, ki köteles lesz ez évad alatt 16 operát és 30 vígjátékot e. adni. Az operavád — a mint ez az üléseu el lett határozva — f. évi szeptember hó 27-én veszi kezdetét.

Reméljük, hogy ez alkalommal jó erőkel rendelkező társulatot kapnak s a bizottság is jobban fogja megválasztani darabjait, melyeknek előadásaihoz öszintén kívánjuk a sikert.

**Katonai gyakorlatok.** A helyben székelő 79 Jellacic ezred — mint értesülünk — f. hó 20-én Károlyvárosba utazik, hogy az ott tartandó nagy zárgyakorlatokon részt vegyen.

E nagy zárgyakorlatokon a 79 sz. Jellacic ezreden kívül még a következő ezredek vesznek részt: a 96, 53 és 101 számú gyalogezredek; a 5 és 13 számú tüzérezred és a 13 sz. vasuti divizio 2-ik esquadronja. A hadgyakorlatok a következő sorrendben fognak tartatni: július 21-étől aug. 16-ig ezredgyakorlat; aug. 17-től 29-ig dandár gyakorlat és aug. 30-tól szeptember 6-ig osztálygyakorlatok.

**Tartalékosok gyakorlata.** A 79. sz. Jellacic ezredhez tartozó tartalékos katonák ez idei gyakorlatai Károlyvárosban f. évi augusztus hó 12-től szept. 6-ig fognak tartatni.

**A budapesti állami középiskolába** a beíratás szeptember hó első napjától 10-ig tart. — Ezen intézetbe a 15 életévüket betöltött ifjak közül felvétetnek:

a) Azok, a kik az iparos tanulók számára szervezett iskola 3 évi tanfolyamát bevégezték, s legalább is jó osztályzatú bizonyítványuk van.

b) Azok, a kik a polgári iskola gymnasium vagy realiskola négy alsó osztályából jó osztályzatú bizonyítványt nyertek.

c) Iparossegédek és mindazok, a kik az a) vagy b) pontban kívánt készütségek felvételi vizsgálat után bizonyítják.

Általában megkívánatik, hogy a belépni kívánó növendék az általa választott szakcsoportbeli iparágban már előre gyakorlatot szerzett, s legalább is azon két havi nyári szünet alatt, a mely után a középiskolába akar lépni, a gyakorlatban foglalkozott legyen, és ezt hatóságilag hitelesített bizonyítvánnyal igazolja.

Az intézet végbizonyítványa a *gépészeti, vegyészeti, fémvasipari és faipari* szakosztályok tanulóinak jogot ad a szakjok körébe tartozó s *képesítéshez kötött* iparágak üzésére; az *építészeti* szakosztály tanulóit pedig e végbizonyítvány a-

lapján három évi gyakorlati működés igazolása mellett jogosítva vannak a *kőműves-, kőfarago- és az ácsmesterség* gyakorlására.

Azon tanulók, kik valamely középiskola négy alsó osztályának sikeres elvégzése után lépnek az intézetbe, s itt a három évi tanfolyamot szintén sikeresen végzik el, a katonai szolgálatnál az *egyeses inhétség* kedvezményében részesülnek.

**A VI. számú vasuti raktár átalakítása.** A VI. számú vasuti raktár — mely homlokzatával a Zichy térre néz s hol jelenleg a teherkiadási pénztár van — telerészben irodahelyiségekké lesz átalakítva. A nevezett raktár fele részére egy emelet építtetik s így az alsó helyiségekkel együtt terv szerint 7 nagy, kényelmes helyiség lesz az irodák számára.

Az átalakítási munkálatokat Burger József vállalkozó vezetése alatt már e hó 8-án megkezdetek.

**Tengerészeti hírek.**

**Körrendelet.** A magyar királyi tengerészeti hatóság a vezetése alá tartozó révihatalok és révkiirendeltségekhez a következő körrendeletet intézte:

Az osztrák-magyar Monarchia és a Német Birodalom között az inséges tengerészek kölcsönös segélyezése iránt közegyezményre vonatkozó 1890. évi XIV. főiv. czikk másolatai oly meghagyással tétetnek át, hogy azokat kereskedelmi tengerészeinknek tudomására hozza és az előforduló esetek alkalmával annak értelmében járjon el.

Megjegyeztetik, hogy a kereskedelmi miniszter f. é. június hó 21 én 37486/IV sz. a kelt leírata szerint a fennmiltett egyezmény f. évi július hó 1-vel lép életbe.

Felhivatnak továbbá a révihatalok, hogy a fennmiltett törvények alkalmával figyelemztessék a tengerészeket a szóban forgó egyezmény második bekezdésére, mely szerint a német birodalom közegéinek segélye csak azon föltétel alatt nyerhető el, ha a segélyre igényt tartó tengerészek a kihajózást követő két nap leforgása előtt bizonylatot hoznak arról, hogy valóban segélyre szorultak, kivéve mindenkor a fölbbi erőhatalom folytáni akadályoztatást.

A szóban forgó törvényezikk szövege a következő:

Mi Első Ferencz József Isten kegyelméből Ausztriai Császár Csehország Királya stb. és Magyarország Apostoli Királya.

Kedvelt Magyarországnak és társországai hí Főrendei és Képviselői közös egyetértéssel a következő törvényeziket terjesztették szentesítés végett Felsőgünk elé:

Az osztrák-magyar Monarchia és a Német-birodalom meghatalmazottjai által, az inséges tengerészek kölcsönös segélyezése iránt, Bécsben 1889-évi november hó 10-én kötött egyezmény e-zennel az ország törvényei közé iktattatik.

Ezen egyezmény szövege a következő:

Azon czélből, hogy az osztrák-magyar Monarchia és a Német birodalom inséges tengerészeinek bizonyos esetekben leendő segélyezése szabályoztassék, az e végre kellően meghatalmazott alulírottak.

Ő nagymiltósága a császári ház és a külügyek es. és k. ministere és ő főmiltósága a német császár és porosz király ő felségének rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a következőkben állapotok meg:

Ha az egyik szerződő fél alattvalója, mint tengerész a másik szerződő fél hajóján szolgálván, hajótörés következtében vagy más okokból valamely harmadik államban, illeltől ennek gyarmatain, avagy azon szerződő fél területén vagy gyarmatain, melynek lobogóját a hajó viseli, inséges állapotban visszamaradna, úgy azon szerződő fél, melynek lobogóját a hajó viseli, ennek tengerészt mindaddig segélyezni tartozik, míg az vagy ismét hajóra szegődik, vagy míg egyéb foglalkozást talál, vagy hazájába visszakertül, vagy míg meghal.

Feltételeztetik azonban, hogy az illető tengerész a neki kínálkozó első alkalmat felhasználja arra, hogy a segélyezésre kötelezett szerződő fél illetékes hivatalnokai előtt segélyre szorulását és ennek okait igazolja, valamint, hogy a segélyre szorulás a hajón való szolgálati viszony megszűnésének természetes következménye; ellenkezé esetben a segélyezési kötelezettség nem áll fenn.

Ezen kötelezettség akkor sem áll fenn, ha a tengerész megszökött, vagy hajóról valamely általa elkövetett bűntett vagy vétség miatt elbocsátatott, vagy ha a hajón támadt betegség vagy sérülés következtében a szolgálatra képtelenné letts.

**Heti értesítő**

Fiume kereskedelmi forgalmáról

1890 június 22-27-ig.

Tengeren behozott és kivitt fontosabb áruknak származási és rendeltetési helyszerinti kimutatása:

**I. Behozatal.**

1890 június 22-én.

Trieszt pamutolaj 483 qn; kokszolaj 36-1 liszt 84-1 qn. eczet 21 qn. kátrány 208 butor 13-9 qn. kávé 30-5 qn. agyagára 11-3 qn. eszteröanyag 103-7 qn. szesz 12-7 qn. rizs 87-9 qn. Novi szálla 280 m<sup>3</sup>. Stinizza deszka 4100 drb. Traghetto kőszén 330 qn. Erkezett összesen a 10 tonnan aluli hajók kivételével 2 gőzös 2 vitorlás.

június 23-án.

Ika gyümölcs 15 qn. Ravenna téglá 1000 Pesaro téglá 450 qn. tengeri 88 qn. Olimon homok 860 qn. Novi donga 19000 dr. Chioggia téglá 100 qn. zöldszög 80 qn. burgonya 20 qn. Erkezett a 10 tonnan aluli hajók kivételével 5 gőzös 8 vitorlás.

június 24-én.

Zengg dara 16-8 qn. Ika gyümölcs 11 qn. Ravenna téglá 4300 qn. bórók 42 q. Citanuova téglá 700 qn. Capramertima gyümölcs 40 qn. zöldszög 10 qn. Traghet-

1890 június 24-én.

to kőszén 260 qn. Erkezett összesen a 10 ton. aluli hajók kivételével 5 gőzös 4 vit. június 25-én.

Hull halolaj 51 qn. hus 33-5 qn. öntöttvas 400 qn. Trieszt kávé 16-1 qn. fűnemű 18-5 qn. Venezia korpa 100 qn. kender 152-3 qn. kén 25 qn. festőföld 16 qn. vegytermék 51-9 qn. bórók 65-4 qn. Ika gyümölcs 16 qn. Zengg szálla 250 m<sup>3</sup>. átfalja 52 m<sup>3</sup>. Veglia gyógyfü 10 qn. Szantorin szantorinoföld 2800 qn. S. Benedetto gyümölcs 60 qn. Pesaro téglá 500 q. Zengg rongy 59-6 qn. Erkezett a 10 ton aluli hajók kivételével 10 gőzös 7 vitorlás.

június 26-án.

Cattaro chrysantem 41-2 qn. bórók 14 q. Zara fagygy 23-4 qn. Zengg rud 1209 d. drb. dara 15-2 qn. Fasana kő 1300 drb. Chioggia téglá 600 qn. Traghetto kőszén 1300 qn. Bol bor 37-5 Lussin bor 12-2 q. Erkezett a 10 ton. aluli hajók kivételével 6 gőzös 8 vitorlás.

június 27-én.

Glasgow kőszén 3130 qn. Trieszt kávé 38-3 qn. zöldszög 11-5 qn. szeg 30-1 qn. vas 24-5 qn. cement 15 qn. Konstantinápoly köolaj 97-2 tengeri 6770 qn. zab 251 qn. Samsun tengeri 520 qn. Cattaro bórók 13-6 qn. gyapjárú 14-2 qn. Ika eszteröanyag 15 qn. Citanuova szepiacsont 25 gyümölcs 25 qn. Gelsa bor 232 qn. Capramertima zöldszög 60 qn. Erkezett 10 ton. aluli hajók kivételével 7 gőzös 7 vitorlás.

**II. Kivitel.**

1890 június 22-én.

Venezia buza 607 qn. lécz 500 drb. sör 374 qn. Veglia cement 2 qn. sör 1-6 q. Tragetto tengeri 24 qn. Indult a 10 ton

1890 június 22-én.

aluli hajók kivételével 2 gőzös 3 vitorlás. június 23-án.

Rio de Janeiro liszt 147 qn. Pernambuco liszt 2872-2 qn. Bahia liszt 1836-9 qn. Smirne cukor 300 qn. papir 17-7 qn. Zante fatábla 1000 drb. Cattaro liszt 168 qn. cukor 25 qn. rizs 27 qn. vasárú 18-8 faárú 19-5 qn. bor 11-5 q. Ragusa bor 150 liszt 588 qn. eczet 21-8 ásványvíz 23-6 cukor 35-6 szesz 21-5 qn. Zengg liszt 23-5 qn. rizs 10 tengeriliszt 80 vas 13-6 qn. Pola liszt 24-7 qn. Ika liszt 20-6 qn. Genua szálla 482 m<sup>3</sup>. donga 62613 drb. Catania fatábla 77100 drb. deszka 300 drb. Ottavechia buza 61-3 qn. Lissa rizs 12 qn. liszt 54 qn. donga 300 drb. drb. Comisa buza 20-7 qn. átfalja 15 m<sup>3</sup>. Molfetta donga 110 drb. négyszögfa 300 Indult a 10 tonnan aluli hajók kivételével összesen 8 gőzös 9 vitorlás.

június 24-én

Zara liszt 236-2 qn. tengeriliszt 27-4 qn. tengeri 109-4 qn. Ika liszt 17-4 qn. Marsellie szálla 578 m<sup>3</sup>. deszka 982 drb. erőszeszka 1300 drb. donga 32999 drb. Cetto donga 233850 drb. Bari donga 55000 drb. Jablanaz liszt 68 qn. Rabaz liszt 20 qn. Trieszt bor 108 qn. eczet 6-3 Zengg cukor 27-3 tengeri 200 qn. Lissa liszt 85 korpa 25 qn. Cittavechia buza 49-9 qn. liszt 17 qn. Pescara deszka 2100 drb. donga 1770 drb. Indult a 10 tonnan aluli hajók kivételével 4 gőzös 16 vitorlás.

június 25-én.

Zengg liszt 45 qn. tengeriliszt 17-7 dara 26 qn. tengeri 102-9 qn. vas 15-1 qn. Carlobago liszt 48-8 qn. cukor 10-5 qn. pamutárú 15 qn. tengeriliszt 36-2 qn. tengeri 106-6 qn. Catacolo donga 320840 drb. drb. fatábla 6416 Trieszt zab 304-6 qn. négyszögfa 1357 drb. rud 5400 drb. Rimini faszén 400 Trieszt bab 243-9 q

1880 június 25-én.

Rabaz tengeri 10-8 qn. Slarin vasárú 18 qn. Indult összesen a 10 tonnan aluli hajók kivételével 5 gőzös 10 vitorlás.

június 26-án.

Glasgow liszt 7192 qn. dara 101-6 qn. bab 200 qn. cserfa 46 qn. deszka 652 qn. parkette 2685drb. zsir 100-4 qn. Konstantinápoly papir 314 qn. butor 28 qn. keményítő 59-2 qn. Corfu keményítő 12-3 q. Calameja fatábla 1224 drb. Salonic liszt 10 qn. cukor 602 qn. papir 37-5 q. butor 10-5 qn. Braila papir 12-7 qn. Trieszt bor 213 sör 48-8 qn. rizs 65 papir 23 zsir 22 keményítő 15-1 qn. Beirut papir 18-1 qn. Calcutta papir 41-1 qn. Zanzibar vasárú 21-8 qn. Metocovic liszt 178 ásványvíz 18-8 qn. cukor 35-9 qn. köolaj 72 qn. bor 41-5 sör 38 rizs 74 qn. Zengg tengeriliszt 19-2 qn. liszt 92 eczet 12-6 q. tengeri 413-7 Ika liszt 14-2 qn. Napoly donga 152718 drb. Manfredonia deszka 3258 drb. lécz 690 drb. Ossero tengeri 38-7 korpa 20 qn. Indult a 10 ton. hajók kivételével összesen 9 gőzös 5 vitorlás.

június 27-én.

Hull cserkivonat 2280 qn. liszt 2332-7 q. grafit 50 qn. téglá 102-8 qn. papir 110 q. Bari donga 4550 qn. deszka 2100 drb. négyszögfa 1101 drb. Cattaro liszt 123-9 papir 10-3 qn. butor 26-7 qn. eczet 38-8 faárú 22-1 qn. Pola liszt 205-4 lóolaj 1916 cukor 13-4 qn. vasárú 11-5 Zengg cukor 41-3 liszt 23-6 Jaffe talpa 8383 drb. Pireo talpa 5915 drb. Indult a 10 tonnan aluli hajók kivételével 7 gőzös 7 vitorlás.

A segélyezés magában foglalja az el-látást ruházást, orvosi ápolást, gyógyszer-eket és az utazásra való költségeket; halál esetén a temetkezési költségek is fizetendők.

A jelen egyezmény az osztrák és a magyar törvényhozó testületek hozzájárulása és az osztrák és apostoli királyi Felségének szentesítése után az osztrák-magyar Monarchiában és a Német birodalomban egyidejűleg lép hatályba és mindaddig érvényben marad, míg a szerzők felek egyike, felmondási idő mel-lett, az egyezmény hatályának meg-zűntetésére vonatkozó óhaját nem közli.

Minek hiteléül az alantírottak a jelen egyezményt aláírták és pecsétjeikkel el-látták.

Kelt Bécsben, 1889. évi novem. hó 10-én  
Kálmok m. p. H. VII. Reuss m. p.  
(L. S.) (L. S.)

Mi a törvényzékkel s mindazt a mi abban foglaltatik, összesen és egyenként helyesnek, kedvesnek, és elfogadottnak vallván, ezenel királyi hatalmunknal fogva helyben hagyjuk, meg erősítjük és szentesítjük, s mind Magunk megtartjuk, mind más hiveink által megtartartjuk.

Kelt Bécsben, ezeryolecszáz kilencze-venedik évi márczius hó harminczegyed-ik napján.

Ferencz József s. k.  
(P. H.)

Gróf Szapáry Gyula s. k.

„Artiere Giovanni“ oszt. magyar bárka hajó Mikulicich kapitány vezetése alatt 60 napi hajózás után f. hó 1 én Cettből Uleaborgba (Finland) érkezett.

„Una“ oszt. magy. két árbocos Clacevich Kapitány vezetése alatt Liver-pool-Paysandu útjában a hosszasan tartó viharoktól nagy károkat szenvedve múlt hó 28-án Tenerifa kikötőjébe menekült.

„Oran“ oszt. magy. brik hajó Vi-dulich kapitány vezetése alatt f. évi jú-nius hó 30-án szentjánoskenyer rakó-mánnyal Retimoból Nizzába érkezett.

„Leandro“ oszt. magyar bárka hajó Martinolich parancsnoklása alatt Savannah-Trieszti útjában, 36 napi ha-józás után múlt hó 28-án Tarifat érin-tette.

Vesztegzárolás Gibraltárban. A gibraltári konzul jelentése szerint 21 nap-ig terjedő vesztegzárolás alá esnek mind ama hajók, melyek Spanyolországnak Pálo foka és az Ebro hegysége közötti kikötőkből érkeznek, míg a többi kikötőből érkező hajók csak 10 napig es-nek vesztegzárolás alá.

Tengeri szerencsétlenségek. A „Veritas“ hivatal közlései szerint f. évi május hónapban összesen 80 hajó veszett el és pedig 68 vitorlás és 12 gőzös; a vi-torlás hajók közül 25 angol, 12 amerikai 9 norvég 6 francia, 5 német, 2 portu-gál, 2 széd, 1 hollandi, 1 olasz, 1 orosz és 1 chili volt.

A 12 gőzös mind angol volt.

Egyenes összeköttetés Nápoly, Palermo és London között. — Nápoly; július 3. — Lacava, Crispi véd-nöksége alatt s Micelivel egyetértőleg befejezte a Nápoly, Palermo és London közötti egyenes összeköttetés létrehozásá-ban folyt tárgyalásokat.

Az illető szerződés a nápolyi s a si-ciliari bankok által, nem kevésbé Melis lovag, mint Arbib, az olasz kereskedel-mi kamara alelnöke által Londonban létrehozott olasz egyesület kiküldöttje által már alá is iratott.

Hasonlóképen Lacava, az új vonal előmozdítója, a szolgálatravaló felügyelést elfogadva, szintén aláírta a szerződést s ugyanakkor Miceli is, ki a kikötött 350 ezer lira évi segély folyósítására a bankokat felhatalmazta.

Az egyezmény havonként 3 utat áll-lapít meg Nápoly- s Palmorból Lon-donba, Nápolyból allandó órarendben történendő indulással.

A szolgálat öt, bérbe vett gőzössel — melyek 1891. július 1-én a társaság legalább is öt, tulajdon gőzhajójával lesznek helyettesítendők — jövő hó augusztusban kezdődik.

E bérhajók olasz postalobogó alatt fogják a Nápoly és London közötti gyors-járatokat teljesíteni.

A gőzösök főleg azon czélból, hogy földmívelési termények szállítására alkalmasak legyenek, lehűtő szobákkal lesznek ellátva. — Ez lesz az első idő-szaki tengeri szolgálat Olaszhon és An-golország között.

Mielőtt a gőzösök Nápolyt elhagy-nák, meghatározott órarend szerint más olasz kikötőket fognak érinteni azon czélból, hogy — a két ország között lévő viszonyok megerősítésével, a fejlődésre való alkalom megadásával, — a for-galom árja nagyobbítások.

Tegnap a társaság Londonban 500,000 lira óvadékokat tett le Hambro-Bank pénz-tárába, s egyúttal a „Società Italo-Britan-nica“ czimel vette fel.

Hajóvitelberek július havában. Descovich és Társa new-yorki ügynök-ség jelentései szerint vitorláshajók kőo-laját a következő vitelberek mellett szállítanak:

Balti tengeri kikötőkbe 3-3 dollár, Marseilleba 2.9 dollárért hordóknint föld-közi tengeri kikötőkbe 19—20 cens; Japánba 32—34.5 censért ládánkint.

Gőzöskö tengerit ugyancsak az Eze-sült Államokból rendelre (per ordini) július hónapban 2.6—2.7 doll.; augusztus hónapban 3.1—3.4 dollárért quarterenként.

Beszűntetett révilletékek. — Az amsterdami tengerészeti hivatal közlé-teszi, hogy mindazon hajók, melyek Amsterdam, Zandam és Westzaam ki-kötőkbe érkeznek vagy indulnak, f. évi július hó elsejétől kezdve semmi néven nevezendő révilletéket nem fizetnek.

**A legkellemesebb szórakoztató**

egy jó lap s ezt csak 6 forintért meg-szerezheti minden család, ha megrendeli a „Képes Családi Lapok“ czimű szépirodalmi és ismeretterjesztő lapot, mely nem-csak hasznosan mulattató, értelem érze-lam és izlés nemestítő olvasmányokat nyújt olvasóinak, hanem „Nő a házban“ czimű mellékletével hű tanácsadója a család min-den tagjának s gyönyörű csak kiváló mű-vészek által eredő képeivel a szép érzéket is fejleszti. Hogy magasztos czéljának a „Képes Családi Lapok“ mennyire megfe-lel: azt legjobban bizonyítja ama köz-kedveltség, a melyben részesül, s előfizet-tőinek évről évre szaporodó száma.

A „Képes Családi Lapok“ előfizetési ára egész évre 6 frt. félévre 3 frt, ne-gyedévre 1 frt, 50 kr. s a kiadóhivatal (Budapestben, nagy korona-utca 20. sz.) melyhez az előfizetések legezlszerűben postautalványon intézendők, kívánatra bár-kinek ingyen és bérmentve szolgál mu-tatványokkal. A legújabb szám követke-ző változatos tartalommal jelent meg:

A 28. szám tartalma, *Más világ.* (Regény). Nagyvárady Mirától. *A tudás és hit.* (Költemény.) Acs Ferencztől. *Szaga-ló-érszünkrol.* (T-K.) *A fogadott gyer-mek.* (Elbeszélés. Folytatás és vége.) Kondor Lajostól. *Gondolatok.* Közli: Kon-dor Lajos. *Idyll a háboru alatt.* (François Copée regénye.) Fordította: Molnár Gyula. *Egy anyoka naplójából.* (Karczolat. Folytatás a vége.) (Mericzay Karossa Ir-mától. *Birtfa.* Grösz Lajostól. Minden-féle. *A hét tukre.* (Csevegés.) Mefisztótól. *Képeinkhez. Irodalom. Hymen.*

Képeink: Harez a retékért. A várva várt hír. Thurn Taxis Albert herczeg és Margit főherczegasszony arczképei

Regény-melléklet: *A válogatott háza.* (Surrenden Court.) Irta: Quida. Angol-ból fordította: Kalnikó G. M. 177—192. oldalig.)

Felelős szerkesztő: Schmidt Jakab. Segéd szerkesztő: Doroszlai Denk Árpád. Szerkesztő-tulajdonos: Mócs Zsigmond.

Egy fiatal ember kész magyar, o-lasz, francia, angol, spanyol és német nyelvekből olcsó áron leckeórákat adni s ajánlkozik elemi, vagy gymnasiumi tanulók mellé correpetitornak, a latin nyelv kivételével minden tantárgyban. — Bővebb értesítést ad a lap kiadóh-ivatala.

**100 Márka**

fizetetik minden tüdőbajosnak, ki a vi-lághírű maláta készítmény használásával biztos javulást el nem ér. Köhögés, rekedt-ség, asthma, tüdő- és légcsőhurut kiűtés stb. már néhány napi használat után el-mulnak; szájak alkalmazták kitűnő siker-rel. E maláta készítmény nem titkos szer, hanem maláta és tengeri vegyületekből állítatik elő. A legmagasabb hatóságok-tól bizonyítványok állnak rendelkezésre. Ára: 3 üveg ládában 3 frt, továbbá 5 frtos, 6, 9 és 12 frtos szállítványok ZENKNER ALBERT, a maláta készítmény feltal-álója, Berlin (26).

**STERNBERG ÁRMIN**

legnagyobb hangszerkészítési ipartelepe

BUDAPESTEN, VII. Kerepesi út 36 sz.

Mindennemű saját készítményű zenekar belüli működvelő hangszerek gazdag-raktára. Legjobb minőségű czimbalmok. Hangszerek alkátrészei és kellékei, valamint legjobb belöldi és olasz hangversenyhurok nagy választékban. Szilárd szerkezetű harm-oniumok. A legújabb mechanikai szalon-hangszerek Ariston, Herophon Orpheus (zon-gorazerkézzel) Symphoniom (aczelműszer-kezettel), és ezer hangjegyeinek óriási tárháza. Legújabb Phönix, aczelhangu, érzéktőkkel, teljes hosszúságú ze-nedarábokkal.



Mindennemű hangszerek javítása pontosan teljesítetik és ócska hang-szerek becséreltetnek.

Nagy épe hangszer-árjegyzék kérésre, ingyen és bérmentve. Harmonikáról külön árjegyzék jelent meg.

Bihari hegedűje. Még 1698ban készült a nagy Stradivari remonai mester műhelyében egy remek hegedű a honnan sok kézen keresztül jutva, I Napo-leon egyik ezredesének, Dubois Rolandnak birtokába került. Az ezredes Na-poleon bukása után Svájcba vándorolt ki és onnan a család egyik tagja Magyar-oroszra jött, magával hozva ereklye gyanánt a hegedűt is. Az illető elszegénye-dett s özvegye a hegedűt Biharnak, a híres magyar czigányprimásnak adta fel. Azóta ismét sok kézen fordult meg a szász fa; híres mesterek és a legelső czi-gányprimások játszottak rajta. Végre a mult hetekben Sternberg Armin budapesti hangszergyárosnak adták el, a kitőlesak a mult napokban vette meg Mihailoff orosz hegedűművész, moszkvai zenetanár 6000 forintért. A sok gazdát cserélt hegedűnek a mint moudani szokás, iratai teljesen rendben vannak s egész esomót képeznek. Maguk ezek az elárgult akták is nagy érdekűek.

**„ADRIA“**

Magyar tengeri hajó-



zási részvénytársaság.

1890. Július havában az alant felsorolt első osztályú gőz-hajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugot-europai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályoznák:

Gőzös		1890 július.	
Glasgow	Triest, Fiume	„Tibor“	1—10
Liverpool	„	„Palmyra“ (Cunard Line)	1—10
London	„	„Sultana“	1—10
Hull, Newcastle o/T	„	„Bassano“	1—10
Bordeaux	„	„Jókai“	5—15
Rio de Janeiro, Santos	„	„Széchenyi“	5—15
London	„	„Zaire“	10—20
Liverpool	„	„Atlas“ (Cunard Line)	15—25
Rouen	„	„Tisza“	15—25
Liverpool	„	„Saragossa“ (Cunard Line)	25/7—5/8
Fiume	Barcelona, Rouen	„Szápáry“	1—10
„	Liverpool	„Saragossa“ (Cunard Line)	1—10
„	Bordeaux	„	1—10
„	Glasgow	„Glenberrie“	5—15
„	Marseille	„Stefanie“	10—20
„	Messina, Catania, Malta	„Braemar“	10—20
„	Hull, Newcastle o/T	„Draco“	10—20
„	London	„Winstead“	15—25
„	Liverpool	„Tarifa“ (Cunard-Line)	15—25
„	Rouen	„Tibor“	20—30
„	Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Santos	„Zichy“	25/7—5/8
„	London, New-York	„Sultana“	25/7—5/8
„	„	„Victoria“ (Anchor Line)	25/7—5/8

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztegzári intézkedések következtében történhető járat elmaradásért, vagy a fentemlített gőzöskö későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

FIUME, 1890. Június hónapban.